

INFORMACIJA O ZAKLJUČIVANJU SPORAZUMA O SARADNJI IZMEĐU ZAVODA ZA INTELEKTUALNU SVOJINU CRNE GORE I ISLANDSKOG PATENTNOG ZAVODA

U cilju daljeg unaprjeđenja odnosa i saradnje u oblasti intelektualne svojine, jačanja odgovarajuće zaštite prava intelektualne svojine i obezbjeđenja njenog efikasnog korišćenja, iskazan je interes za zaključivanje sporazuma o saradnji između Crne Gore i Islanda. Prijedlog sporazuma ponudila je crnogorska strana.

Sporazumom se predviđa da će Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore i Islandski patentni zavod razmjenjivati informacije o intelektualnoj svojini, vršiti obuku osoblja, uključujući obuku kroz specijalističke programe, sprovoditi zajedničke aktivnosti koje za cilj imaju podizanje opšte svijesti o intelektualnoj svojini (predavanja, kursevi, seminari, konferencije, izložbe) i zajedničke aktivnosti na definisanju i ostvarivanju regionalnih interesa u pogledu intelektualne svojine, pružati uzajamnu pomoć u vezi sa sprovođenjem prava intelektualne svojine, kao i sprovoditi druge aktivnosti od zajedničkog interesa, na osnovu uzajamnog dogovora.

Sporazum će stupiti na snagu danom potpisivanja i prestaje da se primjenjuje šest mjeseci nakon dana prijema pisanog obavještenja o raskidu od jedne Strane.

Sporazum je sačinjen na crnogorskom i engleskom jeziku.

Planirano je da Sporazum potpiše Valentina Radulović-Šćepanović, direktorica Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore.

S tim u vezi, predlažemo sljedeće:

ZAKLJUČKE

1. Vlada Crne Gore je na sjednici od _____ 2018. godine usvojila Informaciju o zaključivanju Sporazuma o saradnji između Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore i Islandskog patentnog zavoda.

2. Vlada Crne Gore je prihvatila Sporazum o saradnji između Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore i Islandskog patentnog zavoda.

3. Sporazum iz tačke 2. ovih zaključaka potpisaće Valentina Radulović-Šćepanović, direktorica Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore.

**SPORAZUM O SARADNJI IZMEĐU
ZAVODA ZA INTELEKTUALNU SVOJINU CRNE GORE I
ISLANDSKOG PATENTNOG ZAVODA**

Zavod za intelektualnu svojinu Crne Gore i Islandski patentni zavod (u daljem tekstu: Strane)

Prepoznajući značaj intelektualne svojine,

U želji za unaprjeđenjem i podsticanjem bliskije saradnje u oblasti intelektualne svojine, u cilju jačanja odgovarajuće zaštite prava intelektualne svojine i obezbjeđenja njenog efikasnog korišćenja,

U cilju uspostavljanja odgovarajućih mehanizama za redovnu razmjenu informacija i najboljih praksi, kao i preduzimanja zajedničkih aktivnosti,

Uzimajući u obzir dobre odnose uspostavljene između Strana,

Sporazumjeli su se kako slijedi:

Član 1

Sporazum o saradnji uključuje:

- razmjenu informacija o intelektualnoj svojini;
- razmjenu i obuku osoblja, uključujući obuku kroz specijalističke programe;
- zajedničke aktivnosti koje za cilj imaju podizanje opšte svijesti o intelektualnoj svojini (predavanja, kursevi, seminari, konferencije, izložbe);
- zajedničke aktivnosti na definisanju i ostvarivanju regionalnih interesa u pogledu intelektualne svojine;
- eventualnu uzajamnu pomoć u vezi sa sprovođenjem prava intelektualne svojine;
- druge teme od zajedničkog interesa, na osnovu dogovora Strana.

Član 2

Detalji implementacije Sporazuma biće definisani uz uzajamnu saglasnost između direktora Zavoda za intelektualnu svojinu Crne Gore i generalnog direktora Islandskog patentnog zavoda.

Član 3

Uzajamno usaglašene izmjene Sporazuma, sačinjene u pisanoj formi, biće obavezujuće za Strane. Komunikacija o konkretnoj i odgovarajućoj saradnji obavljaće se u pisanoj formi. Usmeni dogovori neće biti obavezujući.

Član 4

Strane će snositi svoje troškove koji proizilaze iz izvršenja Sporazuma, osim ako se drugačije odredi, uz saglasnost Strana.

Član 5

Ovaj sporazum stupa na snagu na dan kada ga potpišu obje Strane i prestaje da se primjenjuje šest mjeseci nakon dana prijema pisanog obavještenja o raskidu od jedne Strane.

Član 6

Strane će potpisati ovaj sporazum u po dva (2) primjerka, na crnogorskom i engleskom jeziku, od kojih svaka Strana zadržava po jedan (1) primjerak.

Podgorica, 28. maj 2018. godine

ZA

**Zavod za intelektualnu svojinu
Crne Gore**

Valentina Radulović-Šćepanović, direktorica

ZA

Islandski patentni zavod

Borghildur Erlingsdóttir, generalna direktorica

**AGREEMENT ON COOPERATION
between
INTELLECTUAL PROPERTY OFFICE OF MONTENEGRO
and
ICELANDIC PATENT OFFICE**

Intellectual Property Office of Montenegro and Icelandic Patent Office (hereinafter referred to as the Parties),

Recognizing the importance of the intellectual property,

Desiring to enhance and foster closer cooperation in the area of intellectual property, with the objective to strengthen appropriate protection of the intellectual property rights and provide for effective use thereof,

Aiming to establish appropriate mechanism for regular exchange of information and best practices, and also undertaking joint activities,

Taking into account good relations established between the Parties,

Have agreed as follows:

Article 1

This Agreement of Cooperation shall include:

- exchange of information on intellectual property;
- exchange and training of staff, including the training through specialized programs;
- joint activities aimed to raising general awareness of intellectual property (lectures, courses, seminars, conferences, exhibitions);
- joint activities in definition and achievement of regional interests in regard with the intellectual property;
- possible mutual assistance in relation to enforcement of the intellectual property rights;
- other topics of mutual interest, on the basis of agreement reached by the Parties.

Article 2

The details of the implementation of this Agreement shall be defined by mutual consent between Director of Intellectual Property Office of Montenegro and Director General of State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI).

Article 3

Mutually agreed amendments to this Agreement, made in writing, shall be binding for the Parties.

Communication on concrete and appropriate cooperation shall be conducted in writing. Oral agreements shall not be binding.

Article 4

The Parties shall bear their own costs arising from the execution of this Agreement, unless otherwise determined, upon mutual consent by the Parties.

Article 5

This Agreement shall enter into force on the date on which it is signed by both Parties and shall cease to apply six months after the date of receipt of a written notice of termination by either Party.

Article 6

The Parties shall sign this Agreement in two (2) original copies in Montenegrin and English language, out of which one (1) copy shall be retained by each Party.

Podgorica, 28 May 2018

On behalf of

Intellectual Property Office of Montenegro

Valentina Radulović - Šćepanović
Director

On behalf of

Icelandic Patent Office

Borghildur Erlingsdóttir
Director General
